

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLATT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

20/2025

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

26. September 2025

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 10. Oktober 2025.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 07. September 2025, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

## Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am Donnerstag, den 02. Oktober 2025 findet um 20:30 Uhr eine öffentliche und nicht öffentliche Sitzung des Gemeinderates in Untrasried im Sitzungssaal statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung, 2. Energiekonzept der Gemeinde – Information, 3. Kommunalwahl 2026 – Berufung eines Gemeindevahlleiters und eines Stellvertreters, 4. Bürgermeisterwahlen 2026 in der Gemeinde Untrasried - Erlass einer Satzung über die Rechtsstellung einer ersten Bürgermeisterin/ eines ersten Bürgermeisters der Gemeinde Untrasried 5. TÖB1, Gemeinde Günzach, vBP "Freiflächen PVA Günzach-Immenthal" - Proj. 6897, 6. Bauantrag, 7. Sonstiges

## Wasserversorgung Hopferbach

Liebe Mitbürgerinnen und Bürger,

die Wasserversorgungsanlage wird am **Dienstag, 30.09.2028** ab **ca. 08.00 Uhr** von einem Fachbetrieb gereinigt.

Der Wasserbehälter wird bereits in der Nacht entleert und es kann voraussichtlich schon am Vormittag zu einem Wasserengpass kommen. **Bitte legen Sie einen Wasservorrat an!**

Der Fachbetrieb wird bemüht sein, die Arbeiten zügig und sorgfältig zu erledigen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

## Gemeinde Untrasried - Bekanntmachung

### Satzung zur Einführung einer Pflicht zum Nachweis von Stellplätzen für Kraftfahrzeuge (Stellplatzsatzung)

Der Gemeinderat der Gemeinde Untrasried hat in seiner Sitzung vom 28.08.2025 die

Satzung zur Einführung einer Pflicht zum Nachweis von Stellplätzen für Kraftfahrzeuge (Stellplatzsatzung) beschlossen. Die Satzung tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft.

Die Satzung liegt während der allgemeinen Dienststunden in der Gemeindekanzlei der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried, sowie in der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Zi.-Nr. 208, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg während der allgemeinen Dienststunden, in der Zeit vom **12.09.2025 bis 13.10.2025** zur öffentlichen Einsichtnahme aus.

Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) zur Verfügung gestellt.

Obergünzburg, 11.09.2025

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

## Suche nach Wahlhelfern für die Kommunalwahlen

Liebe Bürgerinnen und Bürger, im Hinblick auf die Kommunalwahlen am 08. März 2026, aber auch für zukünftige Wahlen ist die Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg auf der **Suche nach Wahlhelfern**.

Ohne eine große Zahl ehrenamtlicher Wahlhelfer wäre es nicht möglich, Wahlen und Abstimmungen durchzuführen. Ein Wahlehrenamt übernehmen zu können ist daher für alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger eine ehrenvolle Aufgabe.

Würden Sie uns gerne bei den Wahlen unterstützen? Kommen Sie gerne auf uns zu oder bewerben Sie sich online als Wahlhelfer unter [www.bayernportal.de](http://www.bayernportal.de). Vielen Dank für Ihre Unterstützung. Ihr Wahlamt Obergünzburg

## Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg

### Bekanntmachung über das Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten hinsichtlich der Weitergabe ihrer Daten

Sie haben gemäß § 50 Absatz 5 BMG das Recht, der Datenübermittlung nach § 50 Absatz 1 BMG an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene zu widersprechen.

#### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

**Wertstoffhof:** Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

#### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 1 BMG Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 BMG bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden.

Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt.

Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe dieser Daten durch die Einrichtung einer Übermittlungssperre zu widersprechen. Wer bereits früher einer entsprechenden Übermittlung widersprochen hat, braucht nicht erneut zu widersprechen; die Übermittlungssperre bleibt bis zu einem schriftlichen Widerruf gespeichert. Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit uns schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:

Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, - Einwohnermeldeamt-, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg,

Tel. 08372-920011, Fax. 08372-920017 E-Mail: ewo@oberguenzburg.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr; Montag 14:00 bis 15:30 Uhr; Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

**Auf unserer Internetseite [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) unter dem Bereich Bürgerservice online ist ein Antrag auf Übermittlungssperre eingestellt**

Wenn der Datenweitergabe nicht widersprochen wurde, dürfen die Daten frühestens ab Januar 2026 weitergegeben werden.

**Obergünzburg, 26.08.2025**

Leveringhaus, Gemeinschaftsvorsitzender

---

### **Umtausch des EU-Scheckkartenführerscheines**

Alle Führerscheininhaberinnen und -inhaber deren bisheriger EU-Scheckkartenführerschein in der Zeit vom **01.01.1999 bis 31.12.2001** ausgestellt wurde, sind verpflichtet, diesen bis spätestens **19.01.2026** in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen. Das Datum der Ausstellung sehen Sie auf der Vorderseite des Führerscheins unter Punkt 4 a.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) oder telefonisch über die 08372-92000.

Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopferbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

- 1 neues biometrisches Lichtbild
- Ihren gültigen Personalausweis
- Ihren bisherigen Führerschein

Bedenken Sie bitte, dass die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 6 Wochen in Anspruch nehmen kann.

---

### **Übungen der Bundeswehr**

Eine Einheit der Bundeswehr führt vom 22.09.2025 bis 02.10.2025 eine Übung durch. Der Übungsraum erstreckt sich u. a. auf das Gebiet der Städte Buchloe, Marktoberdorf, der Märkte Irsee, Kaltental, Nesselwang, Obergünzburg, Ronsberg, Unterthingau, Waal und der Gemeinden Aitrang, Baisweil, Bidingen, Biessenhofen, Eggenthal, Eisenberg, Friesenried, Germaringen, Görisried, Günzach, Halblech, Jengen, Kraftisried, Lamerdingen, Lechbruck a. S., Lengenwang, Mauerstetten, Oberostendorf, Osterzell, Pforzen, Rettenbach a. A., Rieden, Roßhaupten, Ruderatshofen, Rückholz, Seeg, Stötten a. A., Stöttwang, Untrasried, Wald und Westendorf. Wir bitten die Gemeinden um ortsübliche Bekanntmachung - auch in den Ortsteilen - und Verständigung der Jagdberechtigten. Der Bevölkerung ist nahe zu legen, sich von den Einrichtungen der übenden Truppen fernzuhalten. Auf die Gefahren, die von liegen gelassenen Sprengmitteln (Fundmunition u. dgl.) ausgehen und auf die Strafbestimmungen nach dem Sprengstoffrecht weisen wir besonders hin. Die Truppe wird bemüht sein, Schäden an privatem und öffentlichem Eigentum zu vermeiden. Ersatzansprüche für evtl. Schäden sind sofort der Gemeinde anzuzeigen. Die erforderlichen Maßnahmen zur Schadensregulierung können dann von den Gemeinden gemäß dem Handblatt für die kommunalen Behörden über Manöverschäden zeit- und fristgerecht eingeleitet werden. Zur Unterstützung der Gemeinden, und nicht zuletzt im eigenen Interesse, wird den Betroffenen empfohlen, sich - soweit möglich - die Kennzeichen der eingesetzten Manöverfahrzeuge zu notieren.

---

### **Katholischer Frauenbund - Senioren Hoigata - Weinfest**

Der Frauenbund lädt am Dienstag, 28. Oktober zum Weinfest für Senioren ins Gemeindehaus ein. Beginn um 14.00 Uhr. Die Vorstandschaft freut sich auf Ihr Kommen.

---

### **Feuerwehr Untrasried - Lange Nacht der Feuerwehr**

Liebe Bürgerinnen und Bürger, hiermit laden wir Sie recht herzlich zu unserem Tag der offenen Tür ein. Dieser findet am Samstag, den 27.09.2025 ab 17 Uhr im Feuerwehrhaus statt. Es gibt Mitmachaktionen wie Feuerlöschtraining, Herz-Lungen-Wiederbelebung, Kinderspritzenhaus und Spritzparcour. Unsere Jugendfeuerwehr sowie unsere Aktive Mannschaft zeigen bei einer Einsatzübung ihr Können. Für das leibliche Wohl wird natürlich gesorgt, es gibt Leckereien vom Grill.

### **Feuerwehr Untrasried - Lange Nacht der Feuerwehr**

Werte Bürgerinnen/ Bürger, im Rahmen der Langen Nacht der Feuerwehr wird die Bergstraße aus Sicherheitsgründen auf Höhe des Feuerwehrhauses / Gemeindehaus in der Zeit von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr für den kompletten Verkehr gesperrt. Zufahrt / Abfahrt ist über den Sonnenhang bzw. Ullenberg möglich. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Ihre Feuerwehr

---

### **Kindertanzkurs für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren**

Euer Wunsch wird wahr! Nach dem tollen Freizeitprogramm, kommt jetzt der feste KINDERTANZKURS! ADTV Kindertanzlehrerin Simone Gelhar (von Souldance Simone) bietet mit Tanzassistenz Susanne Wölfle ab dem 14.11.2025 bis zum 13.02.2026, 10 x 1 Stunde (plus eine Ersatzstunde) immer Freitags von 14:00 – 15:00 Uhr eine altersgerechte Tanzstunde in der Turnhalle in Untrasried an. Die kleinen Tänzer\*innen lernen auf ganzheitliche und spielerische Weise erste Tanzschritte und Rhythmusgefühl. Die Bezahlung erfolgt mit einer 10er Karte (10 Stunden für 100 €). Voraussetzung ist die Vereinsmitgliedschaft beim Sportverein Untrasried (nur 8€/Jahr). Mitzubringen sind Schuhe mit heller Sohle und ein Getränk. Fragen und Anmeldungen bei Susanne Wölfle unter 0151 40088410 oder bei Simone Gelhar 01590 8624541. Wir freuen uns auf Euch!

---

### **Reinigung unserer Pfarrkirche**

Im Herbst steht immer die gründliche Reinigung unserer Pfarrkirche an. Wir treffen uns am **Dienstag, 14.10.2025 um 9:00 Uhr** in unserer Kirche. Wer Zeit hat mitzuhelfen, melde sich bitte bei Bernadette Preißinger (Tel. 1515) oder bei Heidi Maurus (Tel. 1886) an. Über zahlreiche Helfer würden wir uns sehr freuen.

---

### **Landjugend Untrasried - Erntedankgottesdienst**

Wir, die Landjugend Untrasried laden herzlich zum Entedankgottesdienst am 05.10.2025 um 10:30 Uhr ein. Der diesjährige Gottesdienst wird von den Singers begleitet und als Jugendgottesdienst gestaltet. Die Messe soll sich ganz um das Thema Dankbarkeit und Hoffnung drehen. Im Anschluss an den Gottesdienst verkaufen wir wieder geweihtes Brot und Salz. Wir freuen uns auf Euer Kommen.

---

### **Schützenverein Untrasried; Elferpokalschießen 2025:**

Vom 6.10 -11.10. findet im Schützenheim in Ronsberg das Elferpokalschießen statt.

Wir sind am Donnerstag, den 09.10. ab 18:00 Uhr eingeteilt. Wer zu diesem Zeitpunkt verhindert ist kann auch an einem anderen Tag daran teilnehmen.

Vom 6.10. – 10.10. beginnt das Schießen jeweils um 18.00 Uhr. Am Samstag den 11.10. von 14.00 Uhr – 19.00 Uhr

Hier sind auch unsere Auflagebockschützen gefragt. Bitte daran teilnehmen!!!

Siegerehrung mit Preisverteilung ist am Samstag, den 25.10. um 20:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Ronsberg statt. Die Vorstandschaft

---

### **Dienstagsturnen – Sportclub Untrasried**

Ab 23. September starten wir nach der Sommerpause wieder unser Dienstagsturnen.

Dauer ca. 1 Stunde, von 19:30 Uhr bis 20:30 Uhr, Ort: Turnhalle Untrasried.

Bitte aus hygienischen Gründen ein Handtuch für die Turnmatte mitbringen! Geturnt werden kann in Socken oder

Hallenturnschuhen. Wir möchten hier unseren Beckenboden, die Rücken-, Bauch- und Beinmuskulatur trainieren und uns dehnen. Es wird kein Konditionstraining oder rhythmische Sportgymnastik gemacht. Jeder macht das mit, was ihm gut tut.

Herzlich willkommen sind alle bisherigen und neuen Turnerinnen!

Es freut sich auf Euch Heike Unsinn (Vorturnerin) und Gitti Reichenbach (Spartenleiterin)

---

### **Veranstaltungskalender**

Am Donnerstag, den 23. Oktober, findet das Treffen zur Absprache der Termine statt.

Wir treffen uns um 20 Uhr im Gasthaus Bären. Ich bitte die Vereinsvorstände im Verhinderungsfall einen Vertreter zu schicken.

Auf eine zahlreiche Teilnahme freue ich mich. Christian Vetter

---

### **Freiwillige Feuerwehr Untrasried**

Einsatzübung nach FwDV4

Mittwoch

01. Oktober

19:30 Uhr

Gruppe 1 + 3

---

## **Gartenbauverein Untrasried / Hopferbach**

### **Herbstbasteln**

Am Samstag, den 27. September treffen wir uns von 13:00 bis 15:00 Uhr in Hopferbach bei Angelika Mendel (Hauptstraße 11) zum Binden von herbstlichen Sträußen und Kränzen. Bitte bringt dazu eigenes Material mit, wie z.B. Blätter, Beeren, Blumen, Zweige. Denkt bitte auch an Baumschere und Bindedraht. Wer frische Blumen verarbeiten möchte, sollte diese am Vortag schon abschneiden und in Wasser stellen. So bleiben sie im Strauß oder Kranz länger frisch. Es braucht keinen Rohling, um einen Kranz zu binden. Wie das „ohne“ geht, zeigt uns Liesel Zankl. Sie wird uns all ihre Tipps und Tricks verraten. Mit Kaffee und Kuchen runden wir diesen Nachmittag ab. Meldet Euch bitte bis Donnerstag, den 25.09. bei Angelika Mendel an. Telefon: 08372 / 347. Auch wenn du kein Mitglied des Gartenbauvereins bist, freuen wir uns auf einen kreativen Nachmittag mit Dir. Zur Info: Für einen schönen Rasen ist es unerlässlich zu vertikutieren. Dies ist jetzt im September auch noch möglich. Wer den Vertikutierer des GBV ausleihen möchte, sollte dazu bei Susanne Wölfle einen Termin ausmachen. Telefon: 01514 0088 410.

### **Pflanzenflohmarkt**

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und bestimmt haben sich in Euren Beeten so einige Blumen und Stauden gut vermehrt. Deshalb veranstalten wir am **Freitag, den 10.10.2025** am Bauhof Untrasried (neben Feuerwehrhaus) unseren Pflanzenflohmarkt von **14:00 – 16:00 Uhr**. Hierbei könnt ihr alles was in Eurem Garten kein Platz mehr hat zum Tauschen oder Verschenken mitbringen. Bei Kaffee und Kuchen können Tipps und Tricks ausgetauscht werden.

**An alle Kinder:** Aus den verteilten Samenkörnern ist hoffentlich eine tolle Pflanze gewachsen mit einem großen Kürbis. Am Pflanzenflohmarkt findet die Prämierung von eurem Kürbis statt, bitte diesen dazu mitbringen.

### **Workshop - Naturkosmetik selbst gemacht mit Marianne Nick**

Gemeinsam stellen wir am **Mittwoch, 01.10.2025** um **19 Uhr** bei Schweiger Hanne in Hopferbach unsere eigene Kosmetik her – natürlich, hochwertig und ganz einfach selbst gemacht. Marianne zeigt uns Schritt für Schritt, wie man z.B. einen Lippenbalsam, Gesichtswasser oder Deo, Gesichtsgel oder Salbe selber herstellt. Kosten 25 € Kursgebühr – Materialkosten werden zusätzlich extra abgerechnet. Anmeldung und nähere Infos unter: Susanne Wölfle 0151/40088410.

**Anmeldeschluss: Sonntag, 28.09.2025.**

---

## **Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach**

### **Aktion Hoffnung**

In diesem Jahr beteiligt sich unsere Pfarrei wieder an der „Aktion Hoffnung“ und bittet Euch um Unterstützung bei der Sammlung von gut erhaltener Kleidung, sauberen Schuhen (paarweise gebündelt), Gardinen, Bettwäsche, Decken, Lederwaren, Rucksäcken, Hand- und Sporttaschen. Kleidersäcke für die Sammlung liegen im Vorraum der Kirche und in der Bäckerei Elmer aus. Es dürfen selbstverständlich auch eigene Müllsäcke oder dergleichen verwendet werden. Mit den Erlösen unterstützt die „Aktion Hoffnung“ Entwicklungsprojekte weltweit.

Von Freitag, 19.09.25 bis Freitag, 26.09.25 können die Säcke bei Anneliese Ohneberg, gegenüber der Bäckerei Elmer im Viehanhänger abgegeben werden.

### **Familiengottesdienst an Erntedank mit Minibrotaktion**

Wir laden Euch herzlich zum Familiengottesdienst an Erntedank am 05.10.25 um 9 Uhr ein. Zum Erntedankfest findet auch dieses Jahr wieder in unserer Pfarrei die „Aktion Minibrot“ statt, die von der Katholischen Landvolkbewegung unter dem Motto „Zusammen.Halt“ steht. Der Erlös fließt dieses Jahr in die Projektarbeit im Senegal und in Rumänien. Die Minibrote werden wir nach dem Erntedankgottesdienst gegen eine Spende verteilen.

Jeder ist herzlich eingeladen, Eltern mit ihren Kindern und Großeltern sowie jeder Pfarrangehörige, gemeinsam mit uns den Gottesdienst zu feiern.

Wir würden uns freuen, wenn viele große und kleine Besucher den Weg ins Gotteshaus finden.

### **Verabschiedung von P. Jason Rushton und Vorstellung von P. Stephan Waxenberger**

Am Sonntag, 28. September 2025 ist mit einem **Pfarrreiengemeinschafts-Gottesdienst** um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin Obergünzburg die Verabschiedung von P. Jason Rushton SJM und die Vorstellung von P. Stephan Waxenberger SJM. Anschließend findet im Saal des Gasthauses Hirsch in Obergünzburg ein Stehempfang statt, **zu dem alle herzlich eingeladen sind!**

---

### **Volksliedersingen Hopferbach**

Jetzt ist es wieder soweit!

Wir möchten alle singbegeisterte zum Volksliedersingen am Mittwoch, 15.10.25 ab 13.30 Uhr bei Kaffee und Kuchen einladen. Auf zahlreiche Sängerinnen und Sänger freuen sich Cilli und Familie Mendel

---

### **Versammlung der Oldtimerfreunde Hopferbach**

Versammlung am Sonntag, den 5. Oktober um 20 Uhr im Gasthaus Schwanen in Hopferbach.

Es sind noch Plätze frei für den Ausflug ins Unimogmuseum in Gaggenau. Bitte um Anmeldung.

---

### **Schützenverein Hopferbach Termine ab September 2025**

Der Schützenverein Hopferbach informiert über aktuelle Termine:

- Übungsschießen Herbst/Winter 2025 aller Altersklassen: Ab 17. September, jeweils Mittwoch 18:30-20:30 Uhr
- Elferpokal in Ronsberg vom 06.10. bis einschließlich 11.10.2025 statt. (Wochentags jeweils ab 18:30 Uhr, Samstag für alle von 14:00 – 19:00 Uhr) Am Mittwoch den 08.10.2025 ist ab 18 Uhr Schießtag für Hopferbach. Die Preisverteilung findet am Samstag den 25.10.2025 um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle Ronsberg statt.
- Das diesjährige Vereineschießen findet am 24.09.2025 von 18:30 – 21:00 Uhr, sowie am 26.09.2025 von 18:30 – 21:00 Uhr und 28.09.2025 von 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr statt. Am 18.10.2025 ist um 20 Uhr die Preisverteilung.
- Klausenschießen aller Altersklassen findet am 12.11.25, sowie 14.11.25 jeweils von 18:30 – 21:00 und am 16.11.25 von 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr statt. Am 29.11.25 findet die Preisverleihung statt. Beginn ist 20 Uhr. Für das Leibliche Wohl wird gesorgt!

Auf eine rege Teilnahme freut sich Euer Schützenverein Hopferbach.

---

### **Freiwillige Feuerwehr Hopferbach**

|       |            |             |           |                |
|-------|------------|-------------|-----------|----------------|
| Übung | Donnerstag | 02. Oktober | 19:30 Uhr | Gruppe 1+2+3+4 |
|-------|------------|-------------|-----------|----------------|

---

### **Bio-Ring Herbstmarkt - BIO FÜR DIE ZUKUNFT**

mit Krauthobeln und Kinderprogramm

Der Bio-Ring Allgäu e.V. und die Ortsgruppe des Bund Naturschutzes Obergünzburg veranstalten den Bio-Herbstmarkt am **Samstag, 18. Oktober 2025 in Obergünzburg auf dem Marktplatz von 9.00 – 12.00 Uhr.**

Aus der näheren Umgebung bieten Bauern Ihre selbst erzeugten und verarbeiteten Produkte an. Angeboten werden, Gemüse zum Einlagern, frisches Kraut (es kann auf dem Markt gehobelt werden), Kartoffeln, Äpfel, Getreide, frische Vollkornbackwaren, Eier, Käse, Ziegenkäse, Microgreens, Rinderschinken und Wurst, Babenhauser Vesén, die Solawi Schafröth stellt sich vor uvm. Die Ortsgruppe Bund Naturschutz Obergünzburg bietet die beliebten Marktsuppen an. Außerdem gibt es eine Wanderausstellung zum Thema Regionalität. Alle angebotenen Lebensmittel stammen aus kontrolliert biologischem Anbau. Wer direkt beim Erzeuger einkaufen will, hat hier die beste Gelegenheit, auch um sich über Anbaumethoden des biologischen Landbaus und artgerechte Tierhaltung zu informieren.

Veranstalter: Bio-Ring Allgäu e.V., Untere Eicherstr. 3, 87435 Kempten, [www.bioring-allgaeu.de](http://www.bioring-allgaeu.de); [www.bioerlebnistage.de](http://www.bioerlebnistage.de)

Das Projekt wird gefördert vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Heimat (BMELH) im Rahmen des Bundesprogramm Ökologischer Landbau. Weitere Informationen unter: [www.bundesprogramm.de](http://www.bundesprogramm.de)

---

### **Elisabeth Schmölz und Klaus Görig radeln am meisten**

Das Stadtradeln 2025 als Bundeswettbewerb läuft noch bis Ende September, aber in der Verwaltungsgemeinschaft (VG) Obergünzburg ist der Aktionszeitraum (29. Juni bis 19. Juli) längst zu Ende. Daher feierte man bereits am 05. September 2025 im Museumsinnenhof. Gekürt wurden besondere Leistungen, die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus der VG im Aktionszeitraum geradelt sind.

#### **Jung und Alt mit dabei**

Bürgermeisterin Wilma Hofer (Günzach) und ihre Kollegen Alfred Wöfle (Untrasried) und Lars Leveringhaus (Obergünzburg) nahmen an der Siegerehrung teil und lobten die Begeisterung fürs Fahrrad in und um das Günzthal. Die Freude am Radfahren drückte sich heuer in folgenden Ergebnissen aus: Jüngste Teilnehmerinnen waren Eva Linder und Leni Gaßner (Jahrgang 2020) sowie bei den Jungs Janosch Immerz (Jahrgang 2022), der älteste Teilnehmer Michael Kustermann mit gesunden 90 Jahren, der es in den drei Wochen auf unglaubliche 673 geradelte Kilometer brachte. Elfriede Mayr als älteste Radlerin (Jahrgang 1944) radelte ebenfalls sehr beachtliche 352 km.

#### **Große Teams mit vielen Kilometern**

Die Grund- und Mittelschule Obergünzburg stellte heuer mit 199 Radlern das Team mit den meisten Radlern und kam auf beinahe 23.041 km. Danach folgen der SC Untrasried (69 Radler) vor dem RC Allgäu (64) und der Feuerwehr Obergünzburg (35). Der RC Allgäu, als das Team mit den meisten Kilometern, nämlich 36.324 km, stellte obendrein mit dem Vereinsvorsitzenden Klaus Görig (2.500 km), Bernd Magerl (2.211 km) und Lukas Meiler (2.107 km) die drei Radler mit den meisten Kilometern. Dem RC Allgäu folgt das Team des SC Untrasried mit 31.945 km.

#### **Attraktive Preise bei der Siegerehrung**

Bei den Frauen radelte Monika Engert auf Rang drei für den SC Untrasried (1.352 km) hinter Helga Batzer von den Albrechts Radlern (1.485 km). Die größte Reichweite in der VG Obergünzburg erzielte Elisabeth Schmölz vom SC Untrasried (1.732 km).

Dank der Unterstützung einiger Sponsoren sowie der Bürgermeister konnte das Organisationsteam um Klaus Görig, Georg Guggemos, Florian Havelka, Michaela Kuhn und Antonio Multari attraktive Preise bei der Siegerehrung übergeben.

### **Vorläufig Platz 1 in Bayern**

Im vorläufigen Ergebnis hat die VG mit 640 Radlerinnen und Radler mit 166.978 km wieder bundesweit Platz zwei und bayernweit unangefochten den Spitzenplatz im Visier. Amtlich werden die Ergebnisse am 30. September, wenn das Stadtradeln 2025 in allen Kommunen zu Ende ist. Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg



So sehen Sieger beim Stadtradeln der VG Obergünzburg aus: Die Bürgermeister der VG (von hinten von links), Alfred Wölfle (Untrasried), Wilma Hofer (Günzach) und Lars Leveringhaus (Obergünzburg) mit den stolzen Gewinnern Georg Guggemos (Vertreter des SC Untrasried), Schulleiter Bernhard Meyer (Vertreter der Grund- und Mittelschule), Klaus Görig (meistgeradelte Kilometer, RC Allgäu, 2.500 km), (vorne von links), Michael Kustermann (ältester Teilnehmer, SC Untrasried, 673 km), Hermine Dorn (zweitälteste Teilnehmerin, SC Untrasried, 723 km), Elisabeth Schmözl (meistgeradelte Kilometer, SC Untrasried, 1.732 km), Paul Kramer (zweitältester Teilnehmer, Wasserwacht Obergünzburg, 426 km), Erwin Hartmann (ebenso zweitältester Teilnehmer, Kolpingsfamilie Obergünzburg, 555 km), Resi Fenle (SC Untrasried, 1.146 km) und Elena Hafner (zweitjüngste Teilnehmerin, FFW Obergünzburg, 54 km) mit ihrer Mutter.

Foto: Peter Roth

### **Pfarrriengemeinschaft Obergünzburg**

Der Pfarrgemeinderat St. Martin Obergünzburg und Maria Himmelfahrt Günzach lädt herzlich ein zum Vortrag: „Passt der christliche Glaube in die moderne Gesellschaft?“ mit Referent Josef Epp, ehem. Klinikseelsorger und Buchautor am Mittwoch, 08. Oktober 2025 um 19:30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Obergünzburg

### **Theatertage in Günzach mit D´Günzacher Theaterspieler! Scharf wie Peperoni**

Eine Komödie in 3 Akten von Jürgen Schuster

Was tun, wenn die Arbeitslosigkeit am Selbstwert kratzt?

Franz, Georg und Michael suchen nach einem Ausweg – und stolpern direkt in ein Abenteuer, das sie nie für möglich gehalten hätten. Unterstützung erhalten sie ausgerechnet von der Tochter von Franz. Doch was als Mutprobe beginnt, wird schnell zur Herausforderung mit Folgen. Doch die Ehefrauen ahnen, dass irgendetwas nicht stimmt. Aber nicht nur sie wittern ein Geheimnis: auch die neugierige Pfarrhaushälterin ist fest entschlossen, sündige Machenschaften aufzudecken.

Freuen Sie sich auf einen Abend mit reichlich schrägen Einfällen, Missverständnissen und jeder Menge Situationskomik.

Die Aufführungen finden an folgenden Tagen im Gemeindesaal in Günzach statt:

08.11. | 09.11. | 14.11. | 15.11. | 21.11. | 22.11.2025

Beginn ist um 20:00 Uhr (nur Sonntag, 09.11. um 18:00 Uhr), Einlass jeweils 1 Stunde vor Beginn.

Kartenvorverkauf ab 08.10. bei Betten Lima zu den Öffnungszeiten oder unter 08372 – 377

### **Wir feiern 100 Jahre Metzgerei Baur – und das wird groß!**

Unter dem Motto „100 Jahre – Ihr macht es möglich!“ laden wir alle herzlich am Samstag, den **04. Oktober**, ins **Festzelt** nach **Zadels** ein. Ab **14 Uhr** geht’s richtig rund – **Familiennachmittag** mit Programm für Groß und Klein. Freut Euch auf Kaffee und Kuchen, musikalische Unterhaltung durch den Musikverein Ronsberg und für die kleinen Gäste gibt es Kinderschminken, Torwandschießen, Hüpfburg, Streichelzoo und weitere Überraschungen. Abends ab **20 Uhr** lassen wir es dann so richtig krachen: Wir feiern 100 Jahre Allgäuer Landmetzgerei Baur mit der **Partyband VolXXRocker**.

Der **Eintritt** ist den ganzen Tag **frei** – kommt vorbei und feiert mit uns. Wir freuen uns auf Euch!

### **HWh - Sammlung von 17.10. – 16.11.2025 „Helft Wunden heilen“ VdK Ortsverband Probstried**

Am 17.10.2025 beginnt die VdK-Sammlung „Helft Wunden heilen“.

Sie können auch diesmal Ihre Spende überweisen. In unserem Anschreiben, mit Kontodaten; sehen Sie, wie ihre Spenden verwendet werden. Helfen Sie mit, jeder Betrag -ob klein oder groß- hilft Leid zu lindern.

### VdK OV Probstried VdK - Treff für jedermann

am Mittwoch, 08. Oktober 2025 um 14.00 Uhr im Dorf-Gemeinschafts-Haus, großer Raum Untergeschoss.  
Der VdK Treff findet immer am 2. Mittwoch im Monat statt. Mit den neuen Räumlichkeiten bieten sich viele Möglichkeiten zu unterhaltsamen Nachmittagen.

### Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

Freitag 10.10.2025 um 19:30 Uhr **Goldrausch** (Stummfilm-Klassiker, USA 1925, FSK 6, LZ 96 Min)  
Samstag 11.10.2025 um 17:00 Uhr **Der General** (Stummfilm-Klassiker, USA 1926, FSK 6, LZ 78 Min.)

### Kinder-Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg

Samstag 18.10.2025 um 16:00 Uhr **Neue Geschichten vom Pumuckl** (2023, FSK 0, LZ 77 Min)

### Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

**Anmeldung und Info über [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de) oder zu den Geschäftszeiten über das Service Telefon 0800/ 664 52 56**

#### **252G07.315 Marokkanische Küche (vegan) - Petra Niazi**

1x Dienstag, 30.09.2025 von 17:30 bis 21:30 Uhr, Mittelschule Obergünzburg, Schulküche, EG, Kursgebühr: 42,00 € inkl. 18,00 € Lebensmittelkosten ab 6 Teilnehmenden / 50,00 € inkl. 18,00 € Lebensmittelkosten bis 5 Teilnehmende

#### **252G03.300 Hatha Yoga - für Anfänger und Wiedereinsteiger - Christine Knestel**

10x Mittwoch, 01.10.2025 - 10.12.2025 von 18:45 bis 20:15 Uhr, Untrasried, Mehrzweckhalle, EG, Kursgebühr: 87,00 €

#### **252G03.304 Yoga am Morgen - Gesund durch den Winter - Manuel Bosch**

10x Donnerstag, 02.10.2025 - 11.12.2025 von 07:00 bis 08:15 Uhr, vhs Ostallgäu Mitte, Zweigstelle Obergünzburg, Seminar- und Mehrzweckraum, EG, Kapitän-Nauer-Str. 20, Kursgebühr: 84,00 €

#### **252G07.312 Backvergnügen mit Thermomix und Stoneware - Carina Wirthgen**

1x Freitag, 10.10.2025 von 18:00 bis 22:00 Uhr, Mittelschule Obergünzburg, Schulküche, EG, Nikolausberg 5  
Kursgebühr: 40,00 € inkl. 12,00 € Lebensmittelkosten

#### **252K06.325 Du öffnest die Bücher, sie öffnen Dich! - Susanne Knoll**

4x Dienstag, 14.10.2025 - 13.01.2026 von 18:00 bis 19:30 Uhr, Gemeindehaus Untrasried, Sitzungssaal, 2. OG, Dorfstr. 30  
Kursgebühr: 41,00 € ab 5 Teilnehmenden / 60,00 € bis 4 Teilnehmende

#### **252K04.350 Mach-mal-Mittwoch! Land, Leute und Sprache in Frankreich und England**

##### **Gabriele Rambaldini**

1x Mittwoch, 15.10.2026 von 17:00 bis 19:00 Uhr, vhs Ostallgäu Mitte, Zweigstelle Obergünzburg, Seminar- und Mehrzweckraum, EG, Kapitän-Nauer-Str. 20, Kursgebühr: kostenfrei

#### **252A02.310 Wanderung zur Schlossmühle Liebenthann - Boris Blum**

1x Freitag, 17.10.2025 von 15:00 bis 17:30 Uhr, Wanderparkplatz Teufelsküche, Kursgebühr: 17,00 € für Erwachsene und Jugendliche ab 15 J. - für Kinder 3,00 €

#### **252G41.301 Meditative Kreistänze - Doris Hörmann**

1x Samstag, 18.10.2025 von 14:00 bis 16:30 Uhr, vhs Ostallgäu Mitte, Zweigstelle Obergünzburg, Seminar- und Mehrzweckraum, EG, Kapitän-Nauer-Str. 20, Kursgebühr: 12,00 €

### Der Familienstützpunkt Obergünzburg ist zu folgenden Zeiten erreichbar:

Montag von 08:00 – 10:00 Uhr, Mittwoch von 07:45 – 8:45 Uhr (telefonisch) und Donnerstag von 08:00 – 11:00 Uhr.

Tel. 0152 56 79 02 28, [Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de](mailto:Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de), [www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg](http://www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg)

 **Versicherung**

 **Vorsorge**

 **Vermögen**

 **Immobilienfinanzierung**

Weihermühleweg 1  
87496 Hopferbach  
[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)  
Telefon: 0 83 72 – 586 3000  
WhatsApp: 0171 – 337 97 72

## SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen.

Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith

Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



**THOMASHUITH**

Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 28.09.-12.10.2025**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

Dienstag, 30.9.

*Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer*

18:45 Uhr Rosenkranz um Berufungen durch den Hl. Geist

19:15 Uhr Heilige Messe

Samstag, 4.10.

*Hl. Franz von Assisi, Ordensgründer*

14:00 – 17:00 Uhr Eucharistische Anbetung

Sonntag, 5.10.

**27. SONNTAG IM JAHRESKREIS - ERNTE-DANK**

Kollekte für die eigene Kirche

8:30 Uhr Rosenkranz zu Ehren des Unbefleckten Herzens Mariä und Beichtgelegenheit

9:00 Uhr Pfarrmesse / Familienmesse

Richard Weixler u. verst. Angeh.

Hans Zeller u. Eltern

Leonhard Rothermel, JM. u. verst. Angeh.

für die Armen Seelen

Helmut Fühner

Dienstag, 7.10.

*Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz*

18:45 Uhr Rosenkranz zu Ehren unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

19:15 Uhr Heilige Messe

Sonntag, 12.10.

**28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte für die eigene Kirche

10:00 Uhr Rosenkranz für die Neugetauften in der PG (und ihre Familien)

10:30 Uhr Pfarrmesse

Willi Dimmeler und verst. Angeh.

Josef Müller, junior u. senior u. Wilhelmine Müller, JM.

Walburga Wölfler, JM., Justina Keller und verst. Angeh.

Andreas Fuchs u. Josef u. Josefa Leinauer

11:45 Uhr Feier der Taufe des Kindes Sina Bäumler

**Für beide Pfarreien:**

Am Sonntag, 28.09. findet in unseren Pfarreien kein Gottesdienst statt. Dafür ist mit einem Pfarreiengemeinschafts-Gottesdienst um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Obergünzburg die Verabschiedung von P. Jason Rushton SJM und die Vorstellung von P. Stephan Waxenberger SJM. Im Anschluss findet ein kleiner Empfang im Hirschaal statt.

**Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:**

So. 28.09. 10.15 Uhr Obg.; Elisabethenkirche

Mo. 29.09. 19.00 Uhr Obg.; Gemeindehaus

So. 05.10. 08.45 Uhr Unterthingau/Rathaus

10.15 Uhr Obg., Gemeindehaus

So. 12.10. 10.15 Uhr Obg.; Elisabethenkirche

**Gottesdienstanzeiger vom 27.09.-12.10.2025**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

Samstag, 27.9.

14:30 Uhr Feier der Trauung von Veronika u. Philipp Schmözl

Mittwoch, 1.10.

*Hl. Theresia vom Kinde Jesu, Ordensfrau, Kirchenlehrerin*

18:45 Uhr Rosenkranz zu Ehren des Hl. Josef

19:15 Uhr Heilige Messe

Sonntag, 5.10.

**27. SONNTAG IM JAHRESKREIS - ERNTE-DANK**

Kollekte für die eigene Kirche

10:00 Uhr Rosenkranz zu Ehren des Unbefleckten Herzens Mariä

10:30 Uhr Pfarrmesse/ Familienmesse

gestaltet von der Kath. Landjugend

musik. umrahmt v. den Untrasried Singers

Verst. der Fam. Ostermayr, Flemnitz,

Kleinbauer u. Eckel

Martin Egger

Traudl u. Josef Wölfler u. verst. Angeh.

Maria, JM. und Erwin Mayrhans

Willi Kopf u. verst. Geschwister

11:45 Uhr Feier der Taufe von Marlene Liv Reisacher

Mittwoch, 8.10.

18:45 Uhr Rosenkranz für die Kranken und Sterbenden der PG

19:15 Uhr Heilige Messe

Samstag, 11.10.

*Hl. Johannes XXIII., Papst*

**Vorabendmesse zum 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte für die eigene Kirche

18:45 Uhr Rosenkranz für die Neugetauften in der PG (und ihre Familien) und Beichtgelegenheit

19:15 Uhr Pfarrmesse

Johann Kustermann u. verst. Angeh.

Helmut, Werner u. Hermann Dempfle

Sonntag, 12.10.

**28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

19:15 Uhr Rosenkranz-Andacht

musik. gestaltet v. d. Geschwistern Wölfler

**Änderung der Öffnungszeiten des Pfarrbüros Untrasried:**

Das Pfarrbüro in Untrasried wird von Sept. bis vorauss. Ende Dez. 2025 wegen Umbauarbeiten des Pfarrhofes geschlossen sein. Für Ihre Anliegen wenden Sie sich bitte an das Pfarrbüro in Obergünzburg, entw. telefonisch, Tel.: 412 oder persönlich zu den Öffnungszeiten.

Für dringende seelsorgerische Notfälle gilt:

**Notfalltelefon 08372/980 988**

Gottesdienst mit anschließendem Gemeindefest

Ökumenisches Friedensgebet

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin Henriette Gößner)

Familienfreundlicher Gottesdienst (Pfarrerin H. Gößner)

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin Henriette Gößner)